

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/43/736
21 October 1988
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

第四十三届会议
议程项目 12

经济及社会理事会的报告

萨尔瓦多境内人权情况

秘书长的说明

秘书长谨向大会成员转递人权委员会特别代表何塞·安东尼奥·帕斯托·里德鲁埃霍教授按照1988年3月10日委员会第1988/65号决议第16段规定编写的萨尔瓦多境内人权情况报告。

88-26312

附件

人权委员会特别代表按照委员会
第1988/65号决议第16段的规定编写
的萨尔瓦多境内人权情况报告

目录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言	1 - 2	3
二、 总的政治情况	3 - 7	3
三、 经济、社会和文化权利	8 - 19	5
四、 公民权利和政治权利	20 - 69	8
A. 即决处决	20 - 48	8
B. 逮捕、劫持和失踪	49 - 58	15
C. 政治犯待遇	59 - 62	18
D. 刑事司法	63 - 69	19
五、 在武装冲突中对国际人道主义法的尊重	70 - 81	20
六、 促进对人权的尊重的各种努力及1988年的成果	82 - 85	23
七、 结论	86 - 98	24
八、 建议	99 - 103	26

一、 导言

1. 本报告是按照人权委员会第1988/65号决议编写的。这份文件叙述1988年内至今几个月来萨尔瓦多境内的人权情况，但显然要参照1981年以来特别代表提出的报告一起阅读。特别代表对萨尔瓦多政府和其他各国政府、革命民主阵线——马蒂民解阵线、各国际组织和非政府组织以及其他个人和机构在他执行任务中提供的合作表示感谢。

2. 特别代表1988年6月20日写信告诉萨尔瓦多政府说，他希望在1988年9月18日至27日之间访问该国。该国政府答复说，特别代表希望会见的官员只有在10月9日至15日之间才能同他会见，结果他最后在这段时期进行了访问。特别代表在萨尔瓦多停留期间会见了执行、立法和司法部门的高级人员、武装部队的将军、首长和军官、以及即将举行的总统选举候选人阿尔弗雷多·克里斯蒂亚尼先生和吉列尔莫·温戈先生。他会见了由非政府的人道主义组织提出的许多证人，并从这些组织以及其他的个人和机构那里得到广泛的口头和书面资料。最后，他访问了位于瓜萨帕火山附近的巴里略村，同当地社区的居民进行了交谈。

二、 总的政治情况

3. 正规武装部队同马蒂民解阵线——革命民主阵线游击队之间的武装冲突仍在继续，不过这种局势没有阻碍1982年《宪法》中规定的选举进程。事实上，正如新闻界广泛报道的那样，1988年3月29日举行了选举，以选出共和国立法议会和市议会的代表。应当提到，军队采取了被称之为“投票计划”的广泛的安全措施以保护选举，而马蒂民解阵线则号召开展被称为“火焰计划”阻扰交通的活动，该计划使该国很大一部分地区陷入瘫痪¹。此外，马蒂民解阵线试图以绑架、谋杀和两起汽车爆炸事件来破坏选举²。关于选举，特别代表了解到由全国革命运动、社会基督教人民运动和社会民主党组成的民主汇点发布了一则新闻，宣布决定不参加选举³，理由是它认为不存在必要的保证和条件。实际发生的情况

是，在经过仔细计票之后，选出了新的立法议会，其组成情况如下：民族主义共和联盟（民共联盟）32席，基督教民主党22席，全国协和党6席。

4. 1988年5月31日，杜阿尔特总统前往华盛顿在一家美国医院治疗严重疾病。总统6月7日从医院致信给武装部队和治安部队全体成员，敦促他们支持民主，重要人权，保卫民主机构，保障国家主权和国内安全，并做出不懈的努力保护人民和实现和平。在特别代表访问萨尔瓦多期间，杜阿尔特总统在美国治疗看来是无法治愈的疾病。特别代表对杜阿尔特总统的疾病深感遗憾，并希望再次将总统为改善该国人权情况作出的不懈努力记录在案。

5. 1988年9月20日，民主汇点发布了其1989年总统选举的政纲⁴。特别代表在萨尔瓦多得以同民主汇点总统候选人吉列尔莫·温戈先生交换了看法。温戈先生告诉特别代表说，他接到各种威胁，并对竞选期间的安全条件表示关注。

6. 特别代表遗憾地报告，1987年10月4日按照第二次埃斯基普拉斯会议协议开始的一般政治对话已中止。特别代表在访问萨尔瓦多期间得到的印象是，杜阿尔特总统生病和即将举行总统选举（1989年3月）均不利于立即恢复会谈。在这方面特别代表希望指出，由萨尔瓦多大主教组织的全国辩论的重要性，萨尔瓦多很大一部分舆论（虽然并非全部舆论）参加了该辩论。在该次辩论的《最后文件》的各项结论中，特别代表特别重视关于“请萨尔瓦多政府和革命民主阵线——马蒂民解阵线负责任地遵守《全国辩论最后文件》的各项决定，立即同意停火和重新进行谋求萨尔瓦多和平的对话和谈判进程”的决定。无论如何，特别代表认为，双方令人震惊地再度采用暴力无助于为进行可能导致谈判得出的解决办法的对话创造必要的条件。

7. 特别代表认为，不妨在此转述在萨尔瓦多人民之间就天主教教会促成的全国性辩论进行的调查的一些结果。据该调查说，“虽然被调查者中有57.2%的人认为没有哪个政党能够结束战争，但有12.1%的人认为民共联盟最有条件，而只有4.8%的人认为基督教民主党，1.9%的人认为民主汇点最有条件这样做。

被调查者中有 67.4% 的人认为当前的局势中毫无积极因素。如果把调查中所有有关经济危机的部分加起来，我们发现，200% 中有 99% 相信主要问题是经济危机，而其次有 59.9% 认为是战争和暴力。另一方面，被调查者中只有 1.1% 的人对全国辩论十分重视的外国干涉问题感到关注。认为人权情况有所改善的人超过认为情况恶化的人（41.3% 对 26.5%）。39.1% 的人认为马蒂民解阵线侵犯人权情况最为严重，而只有 17.4% 的人认为武装部队，和 8.1% 的人认为资本主义的右翼是最严重的侵犯者。许多人认为在言论自由（51%），群众参与（36.5%）和政治自由化（34.9%）等方面取得了进展。另一方面，对政府、立法议会、法院和武装部队缺乏信心的程度相当高。对冲突原因的普遍看法可大致总结为结构性的不公正。人们明确反对军事行动，不论是武装部队还是马蒂民解阵线的军事行动（26.5%）。只有 10.7% 的人认为萨尔瓦多遵守了第二次埃斯基普拉斯会议协议。很明显，美国被很大一部分人认为是对萨尔瓦多干涉最多的国家（61.7%），不过有 29.1% 的人认为这种干涉是件好事。对话和谈判作为解决冲突最佳办法被视为最适当的办法，但对此热情不大（21.3%），不过这仍被看成结束战争的最佳办法（42.5%）。对话破裂的主要原因被认为是权力欲望（24.4%），其次是武装部队同马蒂民解阵线之间缺乏理解（22.8%）”。

三. 经济、社会和文化权利

8. 由于报告篇幅有限，特别报告员不会详细转述他收到关于该国经济情况的大量数据，而只指出，1988 年内到目前为止这几个月当中，造成广大萨尔瓦多公民的生活条件每况愈下的因素仍然存在。这些因素包括：冲突继续发生、私人投资缺乏保护、马蒂民解阵线袭击该国的基本经济设施、世界经济危机和持续的旱灾。关于这方面，外国报章⁶报道说，“本世纪内从来没有这么多萨尔瓦多人过着赤贫的生活”。

9. 事实上，特别代表曾亲眼看到巴里略村居民所处的极其贫困和恶劣环境，该村人口稍多于 1000，1986 年曾因瓜萨帕火山区发生战斗而疏散，但后来

回去重新定居。他对当地缺乏保健设施特别感到震惊；一名发高烧的幼童在吊床上号哭不停，但得不到任何医疗照顾。非政府组织告诉特别代表，军队有时不准国际医疗和粮食援助到战斗区内的乡村，因为他们恐怕这样会被游击队利用。

10. 1987年10月，4400名萨尔瓦多公民自愿遣返，另外，在1988年8月，1200人从洪都拉斯的梅萨格兰德营遣返。由于联合国难民事务高级专员办事处和萨尔瓦多政府的努力，这些遣返才能实现。⁷

11. 关于劳工权利，美洲情况观察会于1988年3月出版了一份具有大量资料的综合研究报告⁸，介绍了它所声称政府镇压劳工组织的情况。在圣萨尔瓦多，萨尔瓦多工人全国联合会（萨尔瓦多工人联合会）代表向特别代表投诉，指控当局对萨尔瓦多工人联合会的成员采取镇压措施，如逮捕、虐待等等，成员们有时还被当场处决，有时失踪。此外，当局还用炸弹爆炸他们的办事处。萨尔瓦多主管当局则声称萨尔瓦多工人联合会和马蒂民解阵线关系密切，其活动是非法的，具挑衅性的，目的是动摇政府。劳工部长说他本人就有一次被萨尔瓦多工人联合会的成员袭击。

12. 全国工人农民工会（全国工农工会）也声称其一名成员 Adrián Chavarría Girón 被治安部队杀死。

13. 在圣萨尔瓦多，特别代表接见了萨尔瓦多大学当局、讲师、学生和工人。他们向他投诉大学的预算极少，校园发生杀害或企图杀害的事件，以及逮捕、虐待乃至失踪情事。他们还告诉特别代表，1988年9月13日曾发生示威，要求增加大学预算，全部示威学生被逮捕，后来获释。两名被捕学生声称曾被虐待。不过，政府当局告诉特别代表，学生被捕是因为他们在示威中进行侵犯和挑衅。

14. 最后，特别代表在结束本报告关于经济、社会和文化权利的一节之前，必须提到他继续收到关于马蒂民解阵线袭击该国的基本经济设施的广泛资料。

15. 今年内直到目前为止，马蒂民解阵线在该国发动了五次交通罢工，有时造

成平民伤亡、汽车被烧毁或损毁，经济受到全面的损害。其中一次罢工是在立法选举和城市选举时进行的。’

16. 特别代表在萨尔瓦多时再次会见了国营电力公司（电力公司）的执行主任。后者向他提供了一些文件，根据这些文件，在1987年8月至1988年9月期间，马蒂民解阵线单单对该公司的电力输送系统、厂房、设备和车辆所造成的损失就一共达到8 026 547美元，因电力暂时中断而对该国生产设备所造成的损失就更大了。电力公司当局还告诉特别代表，1988年9月23日，马蒂民解阵线的成员袭击了一队车队，当时后者正在前往卡瓦尼亚斯省旧锡蒂奥区的途中，准备执行修理任务。据政府指称¹⁰，电力公司职员和保安部队的成员共有11人死亡，17人受伤。

17. 特别代表还会见了国家电信局（电信局）的管理当局。根据收到的详细文献，1987年9月至1988年8月期间，马蒂民解阵线对电信局的厂房和设备造成了共达124,736,015科朗的损失。

18. 据萨尔瓦多军队提供给特别代表的一份文件¹¹，1987年9月至1988年9月期间，马蒂民解阵线对财产和公共设施造成的损失如下：

烧毁财产	307
毁坏工作间	147
毁坏、袭击公共运输设备	330
毁坏通讯系统	145
毁坏电力系统	1 256
毁坏铁路	32
用炸药进行破坏	1 473
用纵火装置进行破坏	305
用机枪扫射	72

19. 据国外报章报道¹²，1988年10月19日，游击队占领圣地亚哥德玛丽亚城时烧毁三座咖啡加工厂；另外军方发言人声称，游击队放走了51名普通罪犯，杀死了两名警察，打伤了六名士兵和一名警察。

四、公民权利和政治权利

A. 即决处决

20. 特别报告员继续收到大量关于出于政治动机即决处决非战斗人员的资料。同以往的报告一样，他要指出在无误地确定这些罪行的确切次数方面存在困难，在解释有关数字时必须持谨慎态度。

21. 以下数字是法律保护协会¹³提供的1988年数字，这些数字已减去因部队对平民进行滥肆攻击而受害的人数，部队滥肆攻击平民的情况将另行讨论。

	<u>行刑队</u>	<u>陆军、保安部队、民防</u>
1月	7	2
2月	5	8
3月	5	1
4月	3	16
5月	7	9
6月	8	12
7月	5	6

22. 根据萨尔瓦多人权委员会（非官方）提供的资料，在1987年9月至1988年9月期间¹⁴，有45名平民被陆军、保安部队或准军事部队谋杀。基

督教法律援助社也向特别代表提供文件，说明在1988年头六个月中，在萨尔瓦多发生了七起任意处决平民的事件。¹⁵ 这些资料非常详细，其中指明有一起死亡事件是便衣武装人员所为，其余六起死亡事件则是陆军成员造成的。

23. 萨尔瓦多人权委员会(官方)提供了在1988年头八个月中武装部队成员造成的平民非战斗人员死亡的人数如下：

1月	12
2月	8
3月	10
4月	16
5月	8
6月	6
7月	7
8月	23

24. 关于1988年到目前为止国家机构特工人员涉嫌进行的即决处决，特别代表还收到了关于一些具体事件的消息，这些事件无疑已经包括在以上各段所列举的数字中。特别代表将提到若干起这类事件，但有一项明确的了解，即本报告只是有选择地列举一些事例而非绝对详尽无遗。

25. 根据不同的消息来源¹⁶，军装士兵于1988年2月25日夜在莫拉桑省的TETENECHIM村逮捕了SEBASTIAN GUTIERREZ、MARIO CRUZ RIVERA和FELIX ANTONIO ARVERA；后述两人的尸体后来被发现。在圣萨尔瓦多，特别代表听取了受害者亲属的证词，他们说尸体上有受到残暴折磨的不容置疑迹象。

26. 根据法律保护协会提供的资料, 军装士兵于1988年4月14日在 SOYAPANGO 逮捕了三名掘沙人: JOSE ARANOLDO CERRITOS、VICENTE CERRITOS 和 ARTURO NAVARRO, 他们的尸体后来在 COMALAPA 县的一个山谷中被发现。

27. 根据不同的消息来源, ¹⁹ San Jose de Guayabal 的三名居民、及农民 JOSE LUIS CORNEJO 和 Mannel SANTAMARIA 及十二岁的男孩 JAVIER SANTAMARIA 在1月下旬被军装士兵和平民逮捕。他们的尸体于1月1日在称之为“魔鬼门”的地方被发现, 尸体上有受酷刑折磨的迹象。在圣萨尔瓦多, 特别代表听取了受害者亲属的证词, 他们说受害者是被武装部队穿军服的成员逮捕的。一个刑事法院已开始就该事件提起诉讼。

28. 大赦国际²⁰ 报告说, 一个前政治犯 OSCAR LEONEL CORADO 在1988年3月28日下午3时乘坐公共汽车时被枪击毙。

29. 根据美援萨尔瓦多人民会²⁰ 的资料, 六名士兵于1988年5月6日在圣卡洛斯镇谋杀了属于农业工人协会(全国农业工人协会)的一名工会会员 CALISTO BONILLA。在圣萨尔瓦多, 特别代表有机会听取了 BONILLA 先生一名亲属的证词, 该名亲属说她亲眼目睹了这次谋杀。美援萨尔瓦多人民会还报告说, 一些军装士兵于5月25日在圣维森特附近谋杀了工会会员 JULIO CESAR INGLES, 另一名工会会员 DOMINGO GOMEZ 则于6月7日被一些便衣的持械人员谋杀。

30. 在抵达萨尔瓦多之前, 特别代表听说在圣维森特省圣塞瓦斯蒂安司法区的圣弗朗西斯科县发现了10名平民的尸体; 这些人于1988年9月21日被一些属于正规军的军装士兵逮捕。特别代表在圣萨尔瓦多获悉, 武装部队新闻委员会最初声称, 这些已死的人是在战斗中死亡的马蒂民解阵线游击队员。当特别代表10月9日在圣萨尔瓦多会见国防部长和最高司令部其他成员时, 他获

悉武装部队正在对此进行调查，但迄今对究竟发生了什么事却有一些自相矛盾的说法；根据其中一种说法，这些农民被一支陆军部队逮捕，后来在这支部队遭受马蒂民解阵线伏击时死亡；另一种说法是，这些农民很可能是被马蒂民解阵线谋杀的，这样该阵线就可以责怪武装部队。特别代表在圣维森特兵营同第五旅上校旅长会面时获悉，正在进行的调查表明，这些平民是在马蒂民解阵线的伏击中同两名游击队员一起死亡的。特别报告员在圣萨尔瓦多有机会阅读了关于九具尸体的剖检报告。根据这些报告，其中七具尸体有在非常近距离开枪射击造成的“文身”印记，这就使这些农民死于埋伏或死于战斗的说法非常不可信。最后，特别代表在圣萨尔瓦多亲自听取了这些受害者的三名亲属的证词，他们亲眼目睹武装部队成员逮捕了这些农民。这些证人说，游击队不在这个地区活动已有一段时间，在事件发生的时候，游击队肯定不在这个地区。所有这些资料清楚表明武装部队成员应当负责；实际上特别代表在圣萨尔瓦多曾听说，处理该案件的法官已经命令对四名士兵进行审判前拘留。

31. 根据国际新闻报导²¹，在1988年11月14日至15日的夜间，一些穿军服的士兵在圣萨尔瓦多附近的TRES CEIBAS逮捕了四位农民：CORNELIO MARROQUIN、OSCAR MARROQUIN、PEDRO MARROQUIN和GERTRUDIS RIVERA。这些士兵声称他们为马蒂民解阵线成员而加以杀害。特别代表未能获得有关该事件的进一步资料，因为这一事件是在他离开萨尔瓦多的前一夜发生的。

32. 特别代表在提交人权委员会的最新报告²²中对“行刑队”恢复活动表示关注。这种活动在今年持续不断，继续引起人们的关注，各级萨尔瓦多天主教会在1月份报告说，这种活动有增无已。²³实际上，一些非政府组织认为，这些行刑队不但涉嫌进行绑架并对失踪事件负责，而且涉嫌进行即决处决。特别报告员还不断听到关于将行刑队同武装部队和保安部队联系起来许多说法，虽然他不排除这种可能性，但是他必须指出，他所进行的调查并没有就具体案件得出绝对肯定

和明确的结论。 不过，他认为行刑队的犯罪活动有所增加。

33. 鉴于先前在方法上所表达的谨慎态度并考虑到特别代表能够获得的所有资料，我们必须推定国家机构特工人员涉嫌进行的即决处决次数在过去几年中有所增加。 自杜阿尔特先生担任共和国宪制总统以来，这种罪行的数字稳步下降，但令人遗憾的是，这种趋势现已逆转，特别报告员认为绝对必须将这种变化列入记录。 甚至萨尔瓦多人权委员会（官方）也在1988年4月下旬发表了一个公报，指出该国的暴力行为有所增加，并强烈要求实行克制并尊重人权。²⁴

34. 1988年5月11日上午7时，军法官 JOSE ALBERTO SERRANO PANAMENO 在自家门前台阶上被枪击毙。 萨尔瓦多政府在1988年5月13日的电报²⁵中说，这一罪行是“不知名人士”所犯的，一个消息来源²⁶指出，SERRANO 先生在被谋害的前一天，曾在一个电视节目上说，他反对赦免与一个绑架勒索案件有牵连的数名极右翼军官，但该法官事实上同时也在调查一些暴动事件。 特别代表回顾，他在以前数次访问萨尔瓦多的时候曾会见 SERRANO 先生，特别代表对他的极大勇气和独立精神，以及他明显地尊重法律的精神，表示钦佩。

35. 特别代表获悉²⁷， 一些无名枪手于1988年8月25日杀害了负责保卫 ADOLFO MAJANO 上校的两名国家警官，该上校是1979年掌握政权的改良主义执政委员会成员，他在几分钟之前离开了自己的汽车。 一些消息来源认为，行刑队是凶手。

36. 根据各种消息来源，²⁸ 瑞士医生 JURG WEISS 于1988年8月21日被发现同两名萨尔瓦多人死在一起，这名瑞士医生当时正在各战斗区域旅行，调查政府进行的空中轰炸的影响。 对于这些人的死因，特别代表无法作出任何确定的结论。

37. 特别代表还收到关于马蒂民解阵线的成员涉嫌进行即决处决的许多资料。

38. 法律保护协会²⁹ 提出了关于游击队员在1988年头7个月中涉嫌进行的谋杀的数字如下:

1月	1
2月	3
3月	1
4月	5
5月	1
6月	2
7月	—

39. 萨尔瓦多人权委员会(官方)提供了关于马蒂民解阵线1988年涉嫌造成的平民和非执勤军事人员死亡的数字如下:³⁰

1月	22
2月	30
3月	24
4月	25
5月	16
6月	12
7月	6
8月	22

40. 特别代表还收到了关于游击队涉嫌进行的即决处决的具体资料, 这些即决处决无疑包括在以上数字中。 下面列举了这种即决处决的若干事件作为例证, 它

们并非详尽无遗。

41. 根据美洲情况观察会³¹的资料, 马蒂民解阵线于1988年1月11日夜间在前游击队员 NORBERTO VELASCO 在卡瓦尼亚省圣马尔塔的家中把他杀害。

42. 根据国际报刊和其他消息来源,³² 马蒂民解阵线部队于1988年4月声称对 PEDRO VENTURA 市长的被害负责, 这名市长55岁, 是民共联盟的成员, 当时他的妻子和年幼儿女都在场。根据同样的消息来源, 马蒂民解阵线还声称杀害了两名平民, 指称他们是小偷和特务。

43. 此外, 萨尔瓦多政府通知特别代表³³, 马蒂民解阵线部队于1988年4月30日至5月7日在圣安娜省杀害了10名农民, 在西北地区杀害了7名农民, 理由是他们不同游击队运动进行合作。

44. 根据萨尔瓦多人权委员会(官方)的一封来信,³⁴ 马蒂民解阵线部队于1988年8月19日绑架并谋杀了莫拉桑省的 LOLOQUITILLO 市长。

45. 美洲情况观察会³⁵详细叙述了马蒂民解阵线进行的其他即决处决事件; 这些受害人是: JOSE DELGADO、JOSE DE LA PAZ DELGADO RODRIGUEZ 和 10岁的 JOSE OSMIN GUARDADO DELGADO, 于1988年1月19日在库斯卡特兰省圣何塞县被杀害; 两名青年 PEDRO GOMEZ HERNANDEZ 和 JOSE EULALIO GOMEZ HERNANDEZ, 于1988年2月27日在圣米格尔省洛洛蒂克被杀害; NORBERTO RUBIO ANDRADE、MIGUEL RUBIO ANDRADE 和 REYNALDO RUBIO ANDRADE, 于1988年2月在莫拉桑省帕希瓜县被杀害, 当时游击队员放火烧了他们的房子; FELICIANO GONGORA 于1988年3月在乌苏卢坦省伯林的家中被杀害, 但是马蒂民解阵线否认对这项罪行负责; ATILIO AYALA 和 INES AYALA 于1988

年3月在查拉特南戈省的乌艾尔塔斯被杀害； DELFINA CALLES、NOE DE JESUS VALENCIA CALLES和JOSE LUIS ALFARO 于1988年4月30日在圣安娜省的康塞普西翁县被杀害。

46. 马蒂民解阵线多次企图为即决处决或“处死”事件进行辩护，声称这些受害人是武装部队的奸细或密探，在处决他们之前进行了调查和公平的审判。但是，正如特别代表先前曾指出，这些“处死”行为不符合普遍接受的人权标准。”美洲情况观察会同意特别代表的看法，认为马蒂民解阵线进行的这些即决处决违反了1949年关于保护战争受害者的日内瓦四公约第二号附加议定书”第6条的规定。

47. 特别代表还指出，根据各种消息来源，游击队在某些情况下并不将所谓的武装部队奸细即决处决，而是迫使他们离开惯常住所。

48. 根据国际报刊的消息，³⁸ 一个游击队组织于1988年11月19日在圣萨尔瓦多一个最富裕的聚居区的购物中心附近引爆了两个威力强大的汽车炸弹，炸伤八人，其中三人受重伤。据报隶属于马蒂民解阵线的MANUEL JOSE ARCE城市突击队声称对这次爆炸负责。

B. 逮捕、劫持和失踪

49. 特别代表继续收到大量有关基于政治原因被逮捕和劫持的人士的资料，其中有些人已作失踪论。如在以往的报告一样，他要表明必须极其审慎地解释有关的数字。

50. 根据法律保护协会，1988年头七个月可归咎于武装部队和治安部队所采取的行动的數字如下：“

	<u>逮捕</u>	<u>被逮捕后失踪人数</u>	<u>失踪人数</u>	<u>被逮捕后又释放人数</u>
1月	—	10	1	15
2月	—	—	1	18
3月	7	4	1	16
4月	10	12	3	24
5月	11	13	3	7
6月	22	32	2	30
7月	12	11	3	16

51. 此外，基督教法律援助社向特别代表提供了关于在1988年头六个月期间发生的十起被迫失踪案件的详细文件。⁴⁰ 在其中三起案件中，对逮捕负责的是武装部队成员；在其他案件中，进行逮捕的人或者穿平民服装，或者穿不属于武装部队或保安部队的制服。

52. 特别代表在评价这些数字时，首先要指出，他不否认萨尔瓦多当局只要遵守该国所应遵守的国内和国际标准，是有权逮捕那些武装反抗确立的宪法制度的人并对其采取法律行动的；其次，特别代表要指出，有些人只是暂时失踪，因为迟早会发现他们在公立拘留中心内或甚至得到释放。

53. 尽管如此，特别代表从各种非政府组织收到关于工会会员、大学教师、学生和农民失踪的具体案件的大量资料。

54. 特别代表访问巴里略村时，听取了目击者的证词，他们见到武装部队于1988年9月16日逮捕农民 Angel Lopez Portillo，指控他与游击队武装力量合作；自从逮捕他那一天以来，没有人再见到 Lopez Portillo 先生或听到他的消息。

55. 特别代表谨以联合国人权事务中心被迫或非自愿失踪问题工作组主席提供的数据补充以上资料。根据这些资料，该工作组提供的案件统计资料反映出

1988年发生了29起案件。

56. 关于游击队组织涉嫌进行的劫持，法律保护协会提供了1988年头七个月的数字如下：⁴¹

	<u>被游击队组织劫持人数</u>	<u>被游击队组织劫持后又释放人数</u>
1月	5	5
2月	3	—
3月	3	—
4月	5	1
5月	3	5
6月	1	—
7月	2	—

57. 萨尔瓦多人权委员会(官方)提供的1988年以来被马蒂民解阵线劫持的平民人数高得多：⁴²

	<u>未成年人</u>	<u>妇女</u>	<u>男子</u>	<u>大规模劫持</u>	<u>共计</u>
1月	—	6	22	21	49
2月	—	—	24	—	24
3月	1	1	20	8	30
4月	12	3	35	—	50
5月	5	1	28	15	49
6月	2	—	15	—	17
7月	—	2	4	—	6
8月	—	1	2	—	3

58. 特别代表还收到萨尔瓦多武装部队提供的关于马蒂民解阵线进行劫持的具体案

件的大量资料，⁴³特别是关于劫持未成年男女案件的资料。这些资料非常详细，包括人名、日期、地点和具体情况，并表明1988年以来，游击队组织已劫持了至少16名未成年人。这些资料还表明，有些未成年人在他们的亲属付了赎金后被马蒂民解阵线释放。根据同一资料来源，马蒂民解阵线还劫持非常幼小的儿童，以训练他们使用武器，并在他们到11岁或12岁时把他们编入其部队。

C. 政治犯待遇

59. 在圣萨尔瓦多，特别代表询问司法部长在1988年10月11日有多少政治犯。司法部长回答说，根据萨尔瓦多法律的含义，目前没有政治犯，只有45人目前正被拘留，将以恐怖主义罪行受审。后者正被拘禁在全国不同的监狱中，与因其他各种罪行（所谓一般罪行）候审的人关押在一起。特别代表指出，无论如何把这45名被拘禁的人分类，他们的数目大大低于1987年9月29日被关押在马里奥纳监狱和伊洛潘戈监狱中的492名政治犯的数目。人数减少无疑是由于1987年10月27日立法议会颁布的《大赦令》已予执行。特别代表在他提交人权委员会的最新报告⁴⁴中对该《大赦令》进行了评价。无论如何，根据大赦国际提供的资料，⁴⁵有16名政治犯没有因《大赦令》而获益。

60. 圣萨尔瓦多大主教管区法律保护处向特别代表提供了一份文件。⁴⁶该文件表明，在1988年8月17日，有56名被该组织列为“政治犯”的人被拘禁在共和国的各个监狱中。特别代表认为，法律保护协会和司法部提供的数字有所不同是因为在提供这两个数字的间隔期内有些犯人被释放。

61. 特别代表⁴⁷接获一些在萨尔瓦多工作的非政府组织所提供的广泛资料，这些资料说明由于政治原因被拘禁的人受折磨特别是受精神折磨的情况。例如，基督教法律援助社向特别代表提供了详细的文件，⁴⁸其中表明在1988年头六个月期间，有14人被捕并受虐待。根据这些文件，指称的虐待行为发生在

属于军队或治安部队的拘留中心内。

62. 特别代表在萨尔瓦多逗留期间，曾从一些因政治原因被拘禁过的人获悉他们曾受虐待，例如被长时间蒙上双眼，很多小时不获食物，遭受各种毒打和威胁，以及长时间不准睡觉，甚至不准躺下或坐下。虽然特别代表不辞辛苦地亲自从尽可能多的人抽样询问，但他不得不承认，他能够询问的证人人数量太少，无法精确地确定受虐待和精神压力的人的百分比。但是，他的意见基本是他提交人权委员会的最新报告⁴⁸中所表达的意见，即：精神虐待并非普及手段，一个被拘禁的人是否遭受精神虐待取决于一些因具体情况而定的因素，例如犯人的供词对询问者是否有价值、军事形势、拘禁人的身分，等等。

D. 刑事司法

63. 在给人权委员会的最新报告中，特别代表总结说，萨尔瓦多刑事司法系统1987年为调查和惩罚严重侵犯人权事件开展的活动仍然很不令人满意。1988年到目前为止，特别代表未获悉任何情况使他有理由改变他的看法。

64. 根据特别代表得到的总检察长办公室1988年10月11日的一份文件，办公室人权处自1987年12月1日起进行了147次调查，其中24次调查查出了罪犯，并发出了相应的司法逮捕证。

65. 总检察长办公室的该份文件表明，有关罗梅罗主教1980年被杀事件的起诉工作仍处于调查阶段，因为尚需引渡一名被起诉的军官：阿梅里亚案件以及与荷兰记者被害案件有关的起诉工作也处于调查阶段。其他一些重大案件亦无进展。

66. 关于1983年2月发生的拉斯奥哈斯大屠杀，特别代表从美洲情况观察会⁶获悉，总检察长就下级法院关于赦免罪犯的裁决提出上诉，最高法院于1988年7月18日驳回了他的上诉。特别代表同美洲情况观察会一样，对最高法院的裁决感到不安。

67. 特别代表知悉共和国总检查长和一些法官正努力调查和处罚萨尔瓦多发生的严重侵犯人权的行为，但他不得不说，这些努力事实上从未取得预期结果，即在合理时间内定罪。真正正直独立的法官在萨尔瓦多确有人在，但报告中谈到的塞拉诺·帕纳梅尼奥法官被害事件表明了他们面临的危险。总的来说，刑事司法系统未适当发挥作用。这种状况促成一种人人可以胡作非为的有害气氛，而1987年10月颁发和执行大赦法使得这种气氛进一步发展。特别代表在他最近给人权委员会的报告中指出了这一点。⁴⁹

68. 萨尔瓦多有关当局再次告诉特别代表一些阻碍刑事司法发挥适当作用的困难。特别代表给人权委员会的最新报告列举了这些困难。⁵⁰当局向特别代表解释说，它在寻到有关事件证人方面遇到困难，它说非政府组织把证人藏起来了。

69. 关于改革司法制度的计划，特别代表今年获得的印象并不十分令人鼓舞。萨尔瓦多立法审查委员会和刑事调查委员会确实是在开展工作，但是，尽管刑事调查委员会开展活动，严重侵犯人权行为仍然未得到调查和惩罚，这也是事实。关于作为立法改革一个重要组成部分的法律保护股，特别代表在萨尔瓦多得知，该股根本未展开工作，其结果是参与刑事诉讼的法官、证人和其他人得不到特别保护，而容易受到恫吓和胁迫。如果说不是象塞拉诺·帕纳梅尼奥法官那样被人谋害的话。

五、在武装冲突中对国际人道主义法的尊重

70. 据法律保护协会公布⁵¹，军队胡乱袭击受害者人数如下，

1月	-
2月	-
3月	3
4月	1
5月	-
6月	-
7月	-

71. 根据同一消息来源，在军事行动中受暴力侵害的人“既有游击队员，也有平民，因未进行现场调查，无法适当分类，但大多数人为平民”：其人数如下：

1月	32
2月	65
3月	44
4月	62
5月	42
6月	27
7月	14

72. 在评论上一段列出的高数字时，特别代表谈到他在以前给人权委员会的报告中提出的有关因素。如果假设这是一场正规军和游击队之间的战争，那么要区分谁是游击队员谁是老百姓有时是很困难的。此外，由于很难或者根本不可能进行现场调查。要极为谨慎地看待这些数字。

73. 通过询问一些证人，特别代表推断说，正规军1987年，在同游击队作战过程中造成了平民的死伤。虽然这些伤亡是无理的，并令人感到不安，但特别代表认为，它们是在空袭和炮击过程中零星发生的，很难准确确定伤亡人数。军队还对财产造成破坏，其中包括住房、农作物和农具。事实上，死于军队之手的大多数农民和其他平民是被即决处决的，其中有些被集体处决，而不是在袭击马蒂民解阵线游击队的过程中被打死的。

74. 特别代表还获得有关萨尔瓦多正规军埋设地雷造成平民伤亡的资料。据法律保护协会”说，1988年1月有7人死亡，但此后至7月无人死亡。特别代表问及的一些证人谈到两名平民被军队埋设地雷炸死的情况：他们说他们看到军队士兵埋设地雷。

75. 美援萨尔瓦多人民会”亦报告说，马蒂民解阵线在1988年8月5日运送一名伤兵前往红十字国际委员会时遭到萨尔瓦多军队袭击，伤亡惨重，两名游击队员被打死，一名失踪。

76. 关于游击队军事行动造成的平民伤亡，特别代表继续收到许多令人不安的报告。谈到游击队埋设地雷造成的死亡或伤残。法律保护协会提供的唯一数据是1988年2月炸死6人；但其他方面提供的数字更高，例如，萨尔瓦多人权委员会（政府机构）提供了下列数字：

	<u>儿童</u>	<u>妇女</u>	<u>男子</u>
1月	1	-	2
2月	6	1	4
3月	1	1	3
4月	5	1	1
5月	1	-	-
6月	-	-	-
7月	-	-	2
8月	1	-	-

77. 在以前给人权委员会的报告中，特别代表提出了他认为触发地雷爆炸造成的大部分平民伤亡是游击队埋设的地雷引起的理由。“特别代表今年访问萨尔瓦多进行调查后得出了同一结论。美洲情况观察会最近印发了下列声明：“虽然在许多情况下不能确定地雷是谁埋的，但据信大多是马蒂民解阵线埋设的”。

78. 但特别代表获悉，其他一些平民在马蒂民解阵线作战过程中被杀。据各方面消息说”，6名平民，其中4人年龄很小，2月17日乌苏卢坦军营遭到袭击时，他们在马蒂民解阵线的炸弹或迫击炮炮弹在住房中爆炸时被炸死。

79. 此外，据萨尔瓦多人权委员会（政府机构）说，在马蒂民解阵线1988年6月28日袭击军队工程师培训中心（萨卡特科卢卡）和“Entre Rios”棉花合作社过程中，一名平民玛丽亚·维多利亚·伊赖塔女士在乱射中被杀，民房亦遭到破坏。”

80. 据同一消息来源，⁶⁰ 1988年9月1日，马蒂民解阵线部队在袭击卡瓦尼亚斯省特胡特佩克的国民警卫队哨所过程中摧毁了私人住房，用机枪扫射一辆公共汽车。致使平民乘客受重伤。

81. 关于受伤战士享受人道主义待遇，特别代表报告说，经政府同意并在天主教会和红十字国际委员会的主持下，30名马蒂民解阵线伤员（29名男子和1名妇女）于1988年5月4日离开萨尔瓦多前往墨西哥。⁶¹ 根据1982年1月在巴拿马同萨尔瓦多政府签订的协定，马蒂民解阵线目前还有36名伤员在等待撤离，但撤离工作尚待进行。特别代表在访问萨尔瓦多期间向武装部队司令部询问有关伤员的撤离情况。他得到的答复是政府反对这项工作，因为马蒂民解阵线开展这项活动是为了进行政治宣传，而不是出于人道主义方面的考虑。特别代表认为，如果游击队同意让其伤员悄悄地离开萨尔瓦多，政府很可能会同意撤离工作。

六、促进对人权的尊重的各种努力 及1988年的成果

82. 特别代表在前几次提交人权委员会的报告中曾强调指出，杜阿尔特总统的立宪政府真诚地关注尊重人权的问题。特别代表在1988年10月访问该国时发现这种关注仍然存在，并且是一项政府政策。在这方面，特别代表在上次报告⁶²中描述的大多数措施仍然有效，但他不会在此重复这些内容，以免毫无必要地加长报告的篇幅。一个值得注意的新发展⁶³是，萨尔瓦多人权委员会（官方）已经草拟一项题为“促进人权项目”的1988年行动计划，这项计划有一个一般目标和一个特定目标。一般目标是改进人权教学的程序和技术，并将聘请外国专家到该国教学；特定目标是争取各有关专门机构提供咨询服务。

83. 此外，萨尔瓦多人权委员会（官方）还继续开展各种活动，例如接受和处理申诉；定期访问被监禁的人士，以及被军方分队、旅和治安部队拘留的人士；核实有关侵害人权的报道；提供医疗服务；向武装部队和治安部队、学校和大学的学

生、治安法官和工会会员讲授人权⁶⁹。特别代表对这些活动只能加以赞扬，这些活动无疑可以帮助各阶层人士认识到人权必须尊重，并在某种程度上使受害者的困苦得以减轻。

84. 但是在1988年期间，前几段提到的政府政策却未能产生人们期望和要求的效果，特别是就尊重所有人权当中最重要的生命权而言。特别代表认为，出现这种情况的原因是，萨尔瓦多政府前几年未能对所有国家机构进行应有的有效控制，而这种控制在1988年以来更形松懈。遗憾的是，我们可以说日常的实际人权情况和杜阿尔特总统政府的政策所设想的相去很远。

85. 特别代表在圣萨尔瓦多听取了可靠而独立的人士和机构的意见，他们认为目前的人权情况由各种因素结合形成：3月份立法选举以后出现的新的政治均势；共和国总统病重产生的权力真空；1987年10月颁布和执行《大赦令》后出现的免罪气氛以及刑事法庭陷于停顿的状态；最后，各游击队组织加强暴力活动以及负责处理这种暴力活动的人士和机构的强烈反应。

七、结论

86. 特别代表仔细评估了本报告所载关于1988年以来萨尔瓦多境内人权情况的资料，得出结论如下：

经济、社会和文化权利

87. 萨尔瓦多公民享有经济、社会和文化权利的情况由于种种因素而继续恶化，主要因素是战争持续和因此造成的暴力气氛、世界经济危机和干旱。特别代表尤其提请注意在重新安置区生活的一些群体的困难条件。

88. 特别代表认为，马蒂民解阵线继续有计划地袭击该国的经济基础设施也严重危及萨尔瓦多公民目前和未来对重要的经济、社会和文化权利享受。

即决处决

89. 国家机构人员，特别是武装部队成员，在政治动机促使下进行了数字惊人的即决处决，包括大规模处决，以至在杜阿尔特先生就任为共和国宪制总统后这类罪行明显下降的趋势已经逆转。

90. 许多消息来源把即决处决和其他严重违反人权的事件归罪于所谓“行刑队”，据说这些“行刑队”同武装部队或治安部队有联系，或至少为他们所纵容。特别代表不排除这个可能性，虽然他在调查这类罪行时遭遇困难，使他无法对具体的案例作出绝对肯定的结论。无论如何，他认为行刑队的罪恶活动有所增加。

91. 各游击队组织则继续对指称为武装部队奸细采取令人震惊的“处死”手段，这种手段不符合普遍公认的国际人权标准，相当于即决处决。各游击队组织还恢复了同样令人不安的滥肆进行城市恐怖活动的做法，这些做法严重危害平民的生命和人身安全。

劫持和失踪

92. 据报发生了一些出于政治动机的个人失踪的恼人案件。虽然不易确切地确定谁应负责，但特别代表肯定不排除行刑队与此有关的可能性。

93. 令人不安的是，各游击队组织也劫持个人，包括青年和年纪很轻的儿童。

政治犯的待遇

94. 同前几年一样，特别代表遇到了警察在讯问政治拘禁犯时施加强烈的精神压力的案件，这种压力相当于给予残忍、不人道或有辱人格的待遇。这种做法的严重程度很难确定，虽然他相信这种事例并不普遍，也不代表政府的政策。

刑事司法

95. 虽然一些法官和共和国总检察长勇敢地作出努力，但是刑事司法系统调查和惩罚严重侵害人权事件的活动仍然令人十分不满。这个情况加上颁布和执行

1987年10月《大赦令》，助长并加强了一种危险的免罪气氛。

武装冲突

96. 在敌对行动中，武装部队偶尔会杀死和伤害平民（人数很难精确计算），并损毁私人财产。特别代表认为其中有些伤亡是触发地雷爆炸造成的。

97. 各游击队组织由于布置触发地雷而造成的平民伤亡人数继续超过武装部队造成的伤亡人数。特别代表还要指出的是，另有其他平民被游击队的枪弹射杀或射伤。

促进对人权的尊重的各种努力

98. 特别代表认为杜阿尔特总统的政府仍然决心推行尊重人权的政策，但很不幸的是，近几个月来日常的人权情况和政府政策所设想的相去甚远，特别是在尊重至为重要的生命权方面。特别代表把这个情况归因于政府对根据宪法归其管辖的所有国家机构施加有效控制的能力不及前几年。

八、建议

99. 特别代表对1988年以来发生的侵害人权案件的数目和严重程度深感不安。因此，他再次极力呼吁萨尔瓦多政府和该国所有政治势力、机构和武装力量，包括各游击队组织，立即采取一切必要步骤，彻底终止在非战斗情况以及在战斗情况或因战斗引起的危害个人生命和人身安全的行为。

100. 特别代表还极力建议共和国宪政当局和马蒂民解阵线按照宪法以及对萨尔瓦多有约束力的各项国际文书所载的多元代议民主原则和基本人权，尽速创造进行大方坦白对话的条件，促使早日和平解决冲突。

101. 特别代表尤其向萨尔瓦多宪政当局重申他在上次提交人权委员会的报告⁶⁶中所提的建议，具体内容如下：

(a) 采取适当措施，确保有效控制根据宪法受政府管辖的所有国家机构，包括开除直接对侵害人权事件负责的陆军和治安部队成员和主管当局；

(b) 尽早对侵害人权事件进行司法调查并处以惩罚；

(c) 紧急关注在战区重新定居的农民的最基本需要，特别是他们的保健和粮食需要。

102. 特别代表特别建议马蒂民解阵线和各游击队组织：

(a) 不要采取“处死”手段，不要任意进行城市恐怖行动；

(b) 不要以不符合适用于萨尔瓦多内战的国际人道主义法律规范的方式埋设触发地雷；

(c) 不要袭击萨尔瓦多的经济基础设施，不要断绝公路交通。

103. 最后，特别代表谨建议国际社会全体成员，特别是最富有和最不发达的国家，进一步提供必要的援助，以便改善并提高因冲突而流离失所、成为难民或被再安置的萨尔瓦多公民的生活条件。

注

- 1 1988年3月21日《国家报》；萨尔瓦多政府同日给特别代表的电传。
- 2 美洲情况观察会，《恶梦重现，1987—88》，1988年9月。
- 3 民主汇点新闻稿，1988年1月28日圣萨尔瓦多。
- 4 《太阳报》，“萨尔瓦多联线”，第78号，1988年9月26日。
- 5 《最后文件》。圣萨尔瓦多大主教管区于1988年9月组织的1988年全国辩论；题为“全国辩论的意义”的文件。
- 6 1988年10月16日《纽约时报》。
- 7 难民专员办事处，《实况报道：中美洲和墨西哥》，1988年10月，第2卷，第1号。
- 8 《萨尔瓦多劳工权利》，1988年3月。
- 9 萨尔瓦多政府和其他来源向特别代表提供的资料。
- 10 1988年10月3日给联合国人权事务中心的函电。
- 11 萨尔瓦多武装部队关于1987年9月至1988年9月期间人权情况的报告。
- 12 1988年10月20日《纽约时报》。
- 13 1987年9月至1988年7月期间的统计数字。
- 14 萨尔瓦多人权委员会（非官方）。根据报章所得的1987年9月至1988年9月期间的统计数字。
- 15 1988年7月15日给特别代表的信内所附的文作。
- 16 大赦国际，AMR 29/12/88；1988年6月11日《纽约时报》；法律保护协会。法律保护协会提供了证人的陈述。
- 17 法律保护协会向特别代表提供了证人的陈述。

- 18 1988年2月6日 Rosa Chávez 主教的讲道；1988年3月4日《世界日报》，圣萨尔瓦多；大赦国际，AMR 29/12/88。
- 19 大赦国际，AMR 29/11/88，1988年3月30日。
- 20 美国声援萨尔瓦多人民委员会（美援萨尔瓦多人民会），1988年5月11日简报；法律保护协会。
- 21 1988年10月16日《迈阿密先驱报》。
- 22 E/CN.4/1988/23号文件。
- 23 1988年1月4日《华盛顿邮报》；1988年1月4日《太阳报》，墨西哥城。
- 24 1988年4月27日《世界日报》，圣萨尔瓦多。
- 25 通过萨尔瓦多驻马德里大使馆转给特别代表。
- 26 《太阳报》，“萨尔瓦多连线”。中美洲研究中心周刊，1988年5月16日。
- 27 《太阳报》，“萨尔瓦多连线”，第74号，1988年8月29日。
- 28 美援萨尔瓦多人民会，1988年8月29日简报；《太阳报》，“萨尔瓦多连线”，第74号，1988年8月29日；法律保护协会；萨尔瓦多人权委员会（非官方）。
- 29 1987年9月至1988年7月期间的统计数字。
- 30 萨尔瓦多人权委员会（官方）。统计组。
- 31 美洲情况观察会，《恶梦重现，1987—88》，1988年9月。
- 32 1988年4月21日《国际先驱论坛报》；美洲情况观察会，《恶梦重现，1987—88》，1988年9月。
- 33 1988年5月13日萨尔瓦多驻马德里大使馆发出的电传。

- 34 1988年8月30日萨尔瓦多驻马德里大使馆给特别代表的函电。
- 35 美洲情况观察会,《恶梦重现,1987-88》,1988年9月。
- 36 E/CN.4/1988/23号文件,第28段。
- 37 美洲情况观察会,《恶梦重现,1987-88》,1988年9月。
- 38 1988年10月20日《纽约时报》。
- 39 1987年9月至1988年7月期间的统计数字。
- 40 1988年7月15日给特别代表的信内所附的文件。
- 41 1987年9月至1988年7月期间的统计数字。
- 42 1987年9月至1988年8月期间被马蒂民解阵线-革命民主阵线劫持的平民。
- 43 萨尔瓦多武装部队关于1987年9月至1988年9月期间人权情况的报告。
- 44 E/CN.4/1988/23号文件,第76段。
- 45 大赦国际,AMR 29/13/88S,1988年7月18日。
- 46 被关在共和国各监狱的政治犯名单,1988年8月17日。
- 47 1988年7月15日给特别代表的信内所附的文件。
- 48 E/CN.4/1988/23,第99段。
- 49 美洲情况观察会,《恶梦重现,1987-88》,1988年9月。
- 50 E/CN.4/1988/23,第76段。
- 51 E/CN.4/1988/23,第58段。
- 52 1987年9月至1988年7月期间的统计数字。
- 53 E/CN.4/1987/21号文件第88-92段和E/CN.4/1988/23号文件第62-63段。

- 54 1987年9月至1988年7月期间的统计数字。
- 55 1988年8月1日简报。
- 56 1987年9月至1988年7月期间的统计数字。
- 57 E/CN.4/1987/21 号文件第105-108段和E/CN.4/1988/23 号文件第71段。
- 58 美洲情况观察会,《恶梦重现,1987-88》,1988年9月。
- 59 法律保护协会;美洲情况观察会,《恶梦重现,1987-88》,1988年9月;1988年2月19日《国际先驱论坛报》;1988年2月17日《世界报》。
- 60 1988年7月15日给联合国人权事务中心的函电。
- 61 1988年9月6日萨尔瓦多驻马德里大使馆给特别代表的函电。
- 62 《太阳报》,“萨尔瓦多连线”,第58号,1988年5月9日;1988年5月10日萨尔瓦多驻马德里大使馆给特别代表的函电。
- 63 E/CN.4/1987/21 号文件。
- 64 见1988年6月28日给联合国人权事务中心的信。
- 65 见1987年10月萨尔瓦多政府提出的报告。
- 66 E/CN.4/1988/23 号文件,第109段
- - - - -